Հաշիվ վավերագիր — Բ3784294408

Հաշիվ վավերագիր
(ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		
31	Մայիս	2021 թ.
[4] Մատուցման ամսաթիվը		
31	Մայիս	2021 թ.

[2] Սերիա	[3] Համար
Բ	3784294408

Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
Սերիա	Համար

Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
	19 Հունվար, 2021 թ.	Պայմանագիր ՀԳԴ-4-21

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)
Արձանագրություն 12
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի		
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	8 2 2 7 5 6 8 2	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը		
[10] Անվանումը	ՍՈՖՅԱ ՍԵՐՈԲՅԱՆ Անհատ ձեռնարկատեր (ԱՁ)	
[11] Բանկային տվյալները	Ամերիաբանկ ՓԲԸ	N 1570064545140100
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ՆՈՐ ՆՈՐՔ ՆՈՐ ՆՈՐՔ ԹԱՂԱՄԱՍ2ՈՎԿ. ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ ԹՂՄ. 28 22	
[13] Լրացուցիչ տվյալներ		

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի		
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 5 0 6 6 3 4	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը		
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ	
[17] Բանկային տվյալները		N
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱԶԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5	
[19] Լրացուցիչ տվյալներ		
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն	
	Լիազորագիր — Համար	
	Լիազորագիր — Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկ

NN Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-ռուսերեն գրավոր թարգմանություն	էջ	7	1000		7000
Ընդամենը						7000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)՝	SEROBYAN SOFYA 6401890169	Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝	GRIGORYAN SUSANNA 7403690397
	(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)		(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)
31/05/2021 19:31:40		03/06/2021 16:41:20	

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

03.05.2021թ.

քաղաք Հրազդան

ՀՀ Կոտայքի մարզի դատախազության դատախազ Ա.Խաչատրյանս, ուսումնասիրելով մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 49104521 քրեական գործն ըստ մեղադրանքի Վալերի Անուշավանի Ավալյանի՝ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 243.1-րդ հոդվածի 2-րդ մասով,

ՊԱՐԶԵՑԻ

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 272-րդ հոդվածի կարգով թիվ 49102021 քրեական գործը, մեղադրական եզրակացությամբ, 2021 թվականի ապրիլի 26-ին ուղարկվել է ՀՀ Կոտայքի մարզի դատախազություն:

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 2-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարությանը մասնակցող անձինք, բացառությամբ քրեական վարույթն իրականացնող մարմնի, իրավունք ունեն դատարանում հանդես գալու իրենց նախընտրած լեզվով, եթե ապահովում են հայերեն թարգմանությունը:

Քրեական դատավարությանը մասնակցող մեղադրյալին, եթե նա չի տիրապետում հայերենին, դատարանը պարտավոր է պետական միջոցների հաշվին ապահովել թարգմանչի ծառայություններով, բացառությամբ երբ մեղադրյալը ցանկանում է իր հաշվին ապահովել թարգմանությունը»:

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարության լեզվին չտիրապետող մեղադրյալին և պաշտպանին հանձնվում են թարգմանչի կողմից ստորագրված մեղադրական եզրակացության և դրան կցված հավելվածների համապատասխան թարգմանությունները»:

Նկատի ունենալով, որ մեղադրյալ Վալերի Անուշավանի Ավալյանը չի տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին, տիրապետում է ռուսերեն լեզվին և իր հաշվին թարգմանություն ապահովելու ցանկություն չի հայտնել, ուստի մեղադրական եզրակացությունը և այն հաստատելու մասին որոշումը մեղադրյալին հասկանալի լեզվով նրան հանձնելու համար ու նշված փաստաթղթերը հայերենից ռուսերեն թարգմանելու նպատակով անհրաժեշտ է որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանիչ Սոֆյա Վազգենի Սերոբյանին (Անձնագիր՝ AS 0538862, տրված 13.03.2019թ. 006-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 27.12.2019թ.):

Սոֆյա Սերոբյանն ունի համապատասխան կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, նրա ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածով և 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. ՀՀ քննչական կոմիտեի Կոտայքի մարզային քննչական վարչության վարույթում քննված և մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 49104521 քրեական գործով թարգմանություն իրականացնելու համար հրավիրել թարգմանիչ Սոֆյա Վազգենի Սերոբյանին (Անձնագիր՝ AS 0538862, տրված՝ 13.03.2019թ., 006-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 27.12.2019թ.):
2. Սոֆյա Սերոբյանին ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի պարտականություններին և իրավունքներին:
3. Սոֆյա Սերոբյանին նախազգուշացնել քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀՀ Կոտայքի մարզի դատախազության դատախազ — Ա.Հ.Խաչատրյան

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները:

Իմ իրավունքները և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ — Սոֆյա Սերոբյան

«03» 05 2021թ.